

## POESIA DI NATALE 2025 a Dinuccio (Custodio) P.

BUON NATALE SI CONIUGA IN TANTI MODI (COME L'ESSERE DI ARISTOTELE<sup>1</sup>)

di Tatuccio (SLI)



Il presepe nella chiesa di san Nicola

Ho mangiato mezzo panettone:  
chi è, io o tu, più minchjone?  
Ho bevuto tre vodka al limone:  
chi è, io o tu, il più *grezzone*?  
Quasi-quasi e per lo più:  
ci son io e puranche tu!  
Se stasera vado al "*Moulin Rouge*",  
vuoi venire a ballare il "*Cuccurucù*"?  
Volano stamani, nel cielo blu,  
i gabbiani e uno stormo di gru:  
il tuo "*Àncilu Custodio*" ti assiste,  
il freddo di montagna insiste  
e se scintilla il **Bambino Gesù**,  
dimmi perché la "*Mula muriu*"  
e "*a stadda pi sempri chjuriu*"?  
Perché il più *grezzo sei sempre tu*:  
io lo fui, e ora non lo sono più.  
Ho mangiato pastina al provolone  
con omogeneizzato al testosterone;  
baccalà fritto al limoncello  
e una pillola per l'«*augello*»:  
sì, quello-quello, proprio quello,  
l'arcinoto "*organista*", detto **Pisello**,  
et bevvi "*sciampagna di campagna*".  
Scrivo che ti voglio bene sempre  
e che codesto mese di dicembre  
(cu *spitála*, viadotti, TACS, RX, gniziòni,  
*pinnuli*, cerotti, *tagghjatine* e trasfusioni,  
ricette, mutande, domande e calzette)  
se ne vada lesto affanculo presto.  
Non mi resta che la *Vecchia Befana*  
ch'assomiglia "*a me' zziàna Miricàna*".  
Mi dirà «**O dolcissimo minchjone,**  
**ci son per te oro, carbone e panettone...**».

### MERRY CHRISTMAS IN TUTTE LE SALSE E LINGUE:

**Buon Natale** si dice in molti modi nel mondo: "**Merry Christmas**" (Inglese), "**Joyeux Noël**" (Francese), "**Feliz Navidad**" (Spagnolo), "**Frohe Weihnachten**" (Tedesco), "**God Jul**" (Svedese/Norvegese) e "**Hyvää Joulua**" (Finlandese), "**Feliz Natal**" (Portoghese) e "**Καλά Χριστούγεννα**" (Greco), "**Gëzuar Krishtlindjet**" (Albanese), "**Sretan Božić**" (Croato).

**Afrikaans:** Gesêende Kersfees!

**Arabo:** عيد ميلاد مجيد (Eid Milad Majid)

**Cinese (Mandarino):** 圣诞快乐 (Shèngdàn jié kuàilè)

**Coreano:** 성탄을 축하드려요 (Seongtan-eul chukadeuryeoyo)

**Croato:** Sretan Božić!

**Ebraico:** חג מולד שמח (Chag Same'ach)

**Estone:** Ruumsaid juulupühi!

**Filippino:** Maligayang Pasko!

**Finlandese:** Hyvää joulua!

**Francese:** Joyeux Noël!

**Gaelico (Irlandese/Scozzese):** Nollaig chridheil agus Bliadhna mhath ùr!

**Giapponese:** メリークリスマス (Merī Kurisumasu) o Kurisumasu Omedeto!

**Greco:** Καλά Χριστούγεννα (Kalá Christoúgenna)

**Hindi:** क्रिसमस की बधाई (Krisamas kee badhaee)

**Olandese:** Vrolijk Kerstfeest (e een Gelukkig Nieuwjaar)!

**Polacco:** Wesółych Świąt (Bożego Narodzenia)!

**Rumeno:** Crăciun fericit!

**Russo:** С Рождеством! (S Rozhdestvom!)

**Svedese:** God Jul!

**Turco:** Mutlu Noeller!

**Ucraino:** З Різдом Христовим (S Rizdvom Khrystovym)

**Ungherese:** Boldog Karácsonyt!

**Vietnamita:** Chúc mừng Giáng Sinh!

<sup>1</sup> **LECTIO** di **Pilosofia** - «L'essere si dice in molti modi» (*to on legetai pollachos*) è un'affermazione aristotelica che nega un'unica definizione di essere, sottolineandone la polivocità e la complessità, articolandola principalmente in quattro modi: **essere secondo le categorie** (sostanza, qualità, quantità, ecc.), **essere come accidente**, **essere come vero** (contrapposto al falso) e **essere come potenza e atto** (legato al divenire). Questo concetto è fondamentale per superare la rigidità parmenidea e comprendere la realtà molteplice e dinamica, con la sostanza (*ousia*) come significato primario e fondante. ... E anche "*grezzo*" si dice molti modi.